

## Dohoda o úhrade odmeny za použitie diela

### čl. I.

#### Skutkový stav

1. Štátne divadlo Košice, (ďalej len ŠD KE), sídlo: Hlavná č. 58, 0044 72 Košice, IČO:312 99 512, DIČ: 2021469758, zastúpené Mgr. Petrom Himičom, PhD., riaditeľom (ďalej len „Používateľ“) prejavilo záujem o použitie diela  
W. Shakespeare: SEN NOCI SVATOJÁNSKEJ –  
slovenský preklad Zora Jesenská a Ján Rozner.
2. LITA, autorská spoločnosť, Mozartova 9, 811 02 Bratislava, IČO: 00420 166, DIČ: 2020848027, IČ DPH: SK2020848027, menom ktorej jedná Mgr. Magdaléna Debnárová, riaditeľka, je organizáciou kolektívnej správy práv podľa ust. § 79 zákona č. 618/2003 Z. z. o autorskom práve a právach súvisiacich s autorským právom (autorský zákon) v platnom znení, oprávnenou v súlade s ustanoveniami V. časti autorského zákona a na základe Oprávnenia Ministerstva kultúry SR č. 2/2004, vykonávať povinnú aj dobrovoľnú kolektívnu správu práv k literárnym, dramatickým, hudobnodramatickým, choreografickým, audiovizuálnym dielam (okrem autorov hudby), fotografickým dielam a dielam výtvarného umenia a to v odboroch stanovených predmetným Oprávnením (ďalej len „LITA“).
3. LITA na základe zmlúv o zastupovaní zastupovala nositeľov práv k dielam Zory Jesenskej a Jána Roznera. Z dôvodu úmrtia dediča, nositeľa práv a predpokladaného začatia dedičského konania v súčasnosti LITA nedisponuje všetkými podkladmi potrebnými pre zastupovanie nositeľov práv a výplatu autorských odmien, nie je možné, aby LITA v súčasnosti udelila v mene nositeľov práv súhlas na plánované použitie diela.

### čl. II.

#### Spôsob použitia diel

1. Dielami sa rozumejú slovenský preklad diela bližšie špecifikovaného v Čl.I,bod 1 .

Dielo bude použité takýmto spôsobom:

- verejným vykonaním na scéne Štátneho divadla Košice a v akomkoľvek inom priestore
- na území SR
- v čase od 24.apríla 2015 do stiahnutia z repertoára

### čl. III.

#### Odmena za použitie diela

1. Používateľ a LITA sa dohodli, že Používateľ uhradí na účet LITA licenčnú odmenu v predpokladanej výške, ktorá je stanovená podľa doterajších pravidiel a podľa Sadzobníka autorských odmien.

2. Podľa Sadzobníka autorských odmien za použitie diela spôsobom podľa čl. II tohto potvrdenia bola licenčná odmena vo výške 6% (slovom šesť percent) z celkového hrubého príjmu z každého predstavenia.
3. Používateľ je povinný predložiť LITA do 15. dňa nasledujúceho mesiaca vyúčtovanie všetkých predstavení za uplynulý mesiac a uviesť i prípadné predstavenia bez výberu vstupného.
4. Na základe vyúčtovania vystaví LITA používateľovi faktúru, ktorá je splatná v deň uvedený vo faktúre na účet LITA vo VUB, a.s. č. ú. 1032012/0200 variabilný symbol 311 129.

#### čl. IV.

##### Ďalšie ustanovenia

1. LITA sa zaväzuje vystaviť a doručiť Používateľovi riadnu licenčnú zmluvu, ihneď ako bude disponovať zmluvami o zastupovaní, uzavretými s novými nositeľmi práv k dielam Zory Jesenskej a Jána Roznera a relevantnými pokladmi pre výplatu autorskej odmeny.
2. LITA sa zaväzuje vyplatiť odmenu za použitie diela podľa čl. II tohto potvrdenia nositeľom majetkových autorských práv, akonáhle títo podpíšu s LITA zmluvu o zastupovaní a LITA bude disponovať relevantnými pokladmi pre výplatu autorskej odmeny.
3. V prípade, že dôjde k zmenám, ktoré budú mať za následok, že LITA nebude naďalej zastupovať nositeľov práv, alebo sa dielo stane voľným, LITA túto skutočnosť oznámi Používateľovi a vráti deponované odmeny Používateľovi v plnej výške.

#### čl. V.

##### Záverečné ustanovenia

1. Toto potvrdenie sa vyhotovuje vo dvoch vyhotoveniach, z ktorých jedno dostane Používateľ a jedno LITA.
2. Tento postup bol zvolený na žiadosť Používateľa, ktorý uhradza odmenu dobrovoľne, na základe vlastného rozhodnutia a po slobodnej úvahe.
3. Používateľ si je vedomý, že toto potvrdenie nie je licenčná zmluva, resp. udelenie súhlasu na použitie diela.
4. Táto Dohoda podlieha zverejneniu v Centrálnom registri zmlúv ([www.crz.gov.sk](http://www.crz.gov.sk)) a nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po zverejnení.

V Bratislave dňa

V Košiciach dňa

.....  
Mgr. Magdaléna Debnárová  
riaditeľka  
LITA, autorská spoločnosť

.....  
Mgr. Peter Himič, PhD.  
riaditeľ  
Štátne divadlo Košice